

СИЛАБУС ДИСЦИПЛІНИ «ЛАТИНСЬКА МОВА»

| | |
|----------------------------|---|
| Рівень вищої освіти | Бакалавр |
| Освітня програма | Право |
| Заняття: | 3-й семестр (5,6 чверть) 2021 н.р. |
| Лекції | - |
| Практичні | 2 години на тиждень згідно розкладу |
| Кількість кредитів | 3 кредити ECTS (90 годин) |
| Мова викладання | Українська |



Інформація про викладача

| | |
|-----------------------------|---|
| Прізвище, ім'я, по батькові | Махова Лілія Олексіївна |
| Наукова ступінь | - |
| Наукове звання | - |
| Посада | старший викладач кафедри цивільного, господарського та екологічного права НТУ «Дніпровська політехніка» |
| Контакти | моб: 095-368-01-05, 067-918-73-19 |
| E-mail | mahova_liliya@i.ua Makhova.L.O@nmu.one |
| Профайл | http://cgp.nmu.org.ua/ua/vykl.php |
| Персональна сторінка | https://scholar.google.com.ua/citations?hl=ru&user=4Eox8y8AAAAJ |
| Консультації | ауд.10/314, 7 годин на тиждень (згідно графіку індивідуальних консультацій, що розміщений на інформаційному стенді кафедри) |
| Місце | Національний технічний університет «Дніпровська політехніка», кафедра цивільного, господарського та екологічного права. 49005, м. Дніпро, пр. Дмитра Яворницького, 19; 10 корпус, 3 поверх, ауд. 314. |
| Онлайн-консультації | електронна пошта (щоденно, окрім вихідних і святкових днів) mahova_liliya@i.ua Makhova.L.O@nmu.one |

1. Анотація до курсу

Навчальна дисципліна «Латинська мова» є необхідною частиною професійної підготовки спеціалістів спеціальності «Право». Вона є варіативною дисципліною та відіграє важливу роль в процесі підготовки майбутніх спеціалістів для розуміння професійної термінології. Дисципліна "Латинська мова" є базою при вивченні права.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета викладання дисципліни: ознайомити студентів із загальноосвітнім значенням латинської мови; дати потрібний обсяг знань із нормативної граматики латинської мови; розширити їхній світогляд вивченням латинських прислів'їв та крилатих висловів, застосування латинської термінології у галузі права.

Основне завдання вивчення дисципліни: основне завдання курсу полягає в тому, щоб викласти в єдиному комплексі навчальний матеріал, що стосується основних відомостей про граматичні особливості латинської мови. Студент повинен одержати теоретичні та практичні знання для можливості перекладу латинських термінів та їх розуміння.

Завдання вивчення дисципліни:

1. дати студентам чіткі відомості про основні граматичні правила латинської мови.
2. ознайомити студентів з латинським текстами та афоризмами.
3. виробити практичні навички читання перекладу текстів з латинської мови за спеціальністю, утворення різних граматичних форм, використання афоризмів.

Результати навчання: Згідно з вимогами освітньо-професійної програми, у результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен набути такі результати навчання:

Знання:

- правил читання латинських літер та їх сполучень;
- понятійного апарату фонетики, морфології, словотворення, синтаксису, лексикології латинської мови;
- граматичних категорій латинської мови;
- основ синтаксису простого та складного речень;
- 100 латинських паремій;
- міжнародного студентського гімну "Gaudeamus";
- базових відомостей про реалії матеріальної та духовної культури Давнього Риму, які є необхідними для адекватного розуміння латинського тексту античної епохи;
- базових навичок усного спілкування латинською мовою.

Уміння:

- читати та писати латинською мовою;
- перекладати зі словником оригінальні латинськомовні джерела;
- перекладати з української на латинську мову нескладні тексти, прості вирази, афоризми, паремії;
- пояснювати фонетичні, лексичні та граматичні явища латинської мови;
- розпізнавати запозичені латинські корені в українській лексиці;
- користуватися словниками і довідковою літературою з латинської мови;
- адекватно використовувати пареміологічний фонд латинської мови;
- використовувати систему знань, отриманих у результаті вивчення латинської мови, у галузі гуманітарних і професійно-орієнтованих дисциплін.

Комунікація:

- готовність до вживання латинських термінів і паремій у комунікації в письмовій та усній формах з метою вирішення завдань у майбутній професійній діяльності;
- володіння навичками використання латинських термінів і паремій у публічних виступах як перед українською, так і перед зарубіжною аудиторією;
- володіння техніками встановлення професійних контактів та розвинутих професійним спілкуванням, у тому числі з використанням латинських термінів і паремій.

Автономність та відповідальність:

- вміти самостійно правильно виконувати завдання та розв'язувати задачі, аргументовано та послідовно відстоювати свою думку;
- вміти ефективно організовувати, аналізувати, критично оцінювати, нести відповідальність за результати власної професійної діяльності;
- мати здатність до самонавчання з латинської мови.

3. Результати навчання

| |
|---|
| Визначати переконливість аргументів у процесі оцінки заздалегідь невідомих умов та обставин. |
| Здійснювати аналіз суспільних процесів у контексті аналізованої проблеми і демонструвати власне бачення шляхів її розв'язання латинською мовою. |
| Проводити збір та інтегрований аналіз матеріалів з різних латиномовних джерел. |
| Вільно спілкуватися латинською мовою як усно, так і письмово, правильно вживаючи правову термінологію. |
| Володіти базовими навичками риторики. |
| Доносити до респондента матеріал латинською мовою з певної проблематики доступно і зрозуміло. |
| Пояснювати на латинській мові характер певних подій та процесів з розумінням професійного та суспільного контексту. |

4. Структура курсу

| ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ 3 семестр; 5,6 чверть |
|---|
| 1. Латинська мова і сучасні мови. Латинська мова як класична мова. Латинська мова в системі гуманітарної освіти. Латинська мова як основа юридичної термінології і фразеології. |
| 2. Латинська мова – мова римського права. Основні періоди історії Римської держави, римського права. Латиномовні джерела права. |
| 3. Фонетика. Алфавіт. Правила вимови голосних. Диграфи і дифтонги. Вимова приголосних. Наголос. |
| 4. Дієслово: загальна характеристика. Граматична будова латинської мови як флективно-синтетичної. Граматичні ознаки дієслова. Основні словарні форми дієслова. Основи дієслова. Лексикографія дієслова. |
| 5. Особові закінчення act./pass. Praes., imperf., fut. I ind. act./pass. Imperativus praesentis. Особливості перекладу. Дієслово sum, fui, -, esse. |
| 6. Іменник. Граматичні ознаки іменника. Загальна характеристика відмін. Іменники I відміни. Синтаксис простого речення. Складений присудок. Nominativus duplex. |
| 7. Друга відміна іменників. Правило відмінювання імен середнього роду. |
| 8. Прикметник: граматичні ознаки. Прикметники I-II відміни. Особові займенники. Присвійні займенники. |
| 9. Пасивна конструкція у латинській мові: Ablativus auctoris. Ablativus instrumenti. |
| 10. Іменники III відміни: приголосний тип, голосний тип, мішаний тип. |
| 11. Іменники IV відміни. Іменники V відміни. |
| 12. Прикметники III відміни. Ступені порівняння прикметників. Ablativus comparationis, Genetivus partitivus. |
| 13. Часи системи перфекту дійсного стану. |
| 14. Pronomina demonstrativa. Pronomina interrogativa. Pronomina relativa. |
| 15. Числівник. Розряди числівників. Утворення і використання. Римські цифри. Римський календар. |

5. Технічне обладнання та/або програмне забезпечення

Спеціально обладнана проектором аудиторія 10/310 для проведення лекційних та практичних занять.

Для навчання необхідно мати з собою гаджети зі стільниковим інтернетом.

Активованій акаунт університетської пошти (student.i.p.@nmu.one) на Офіс 365.

6. Система оцінювання та вимоги

6.1. Навчальні досягнення здобувачів вищої освіти за результатами вивчення курсу оцінюватимуться за шкалою, що наведена нижче:

| Рейтингова шкала | Інституційна шкала |
|------------------|--------------------|
| 90 – 100 | відмінно |
| 75-89 | добре |
| 60-74 | задовільно |
| 0-59 | Незадовільно |

6.2. Здобувачі вищої освіти можуть отримати підсумкову оцінку з дисципліни на підставі поточного оцінювання знань за умови, якщо набрана кількість балів з поточного тестування та самостійної роботи складатиме не менше 60 балів.

Засоби діагностики та процедури оцінювання

| ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ | | | ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ | |
|-------------------|-------------------------------------|---|----------------------|--|
| навчальне заняття | Засоби діагностики | Процедури | засоби діагностики | процедури |
| Лекції | Контрольні завдання за кожною темою | Виконання завдань під час лекцій | диф.залік | визначення середньозваженого результату поточних контролів; надання відповідей під час заліку |
| Семінари | Контрольні завдання за кожною темою | Виконання завдань під час семінарських занять | | |
| | або індивідуальні завдання | Виконання завдань під час самостійної роботи | | |

6.3. Здобувачі вищої освіти можуть отримати підсумкову оцінку з дисципліни на підставі поточного оцінювання знань за умови, якщо набрана кількість балів з поточного тестування та самостійної роботи складатиме не менше 60 балів.

Поточна успішність складається з успішності за оцінки за роботу на семінарських заняттях (оцінюється 5 занять, участь у занятті максимально може принести здобувачу вищої освіти 10 балів). Отримані бали на семінарських заняттях та бали за самостійну роботу (максимально 20 балів) додаються до оцінки з підсумкової (тестової) роботи в кінці семестру (30 балів) та є підсумковою оцінкою за вивчення навчальною дисципліни. Максимально за поточною успішністю здобувач вищої освіти може набрати 100 балів.

| | |
|--|--|
| Підсумкове оцінювання (якщо здобувач вищої освіти набрав менше 60 балів та/або прагне поліпшити оцінку) | Диференційований залік відбувається у письмовій формі, складається з 20 тестових запитань. Правильна відповідь на запитання тесту оцінюється у 5 балів. Максимальна кількість балів за диференційований залік: 100 |
|--|--|

6.4. Критерії оцінювання за роботу на практичних заняттях:

Практичні заняття оцінюються максимально у 10 балів кожне, причому:

10 балів – відповідність еталону, наведення прикладів з додаткової літератури;

8 бали – відповідність еталону, правильна мова викладення матеріалу;

6 бали – відповідність еталону, помилки в граматиці та/або орфографії;

4 бали – зміст відповіді має стосунок до предмету запитання, проте не відповідає еталону, містить суттєві граматичні та орфографічні помилки, які ускладнюють розуміння тексту або викривляють зміст повідомлення;

2 бали – наявність текстової відповіді, яка не відповідає еталону, та/або не має стосунку до предмету запитання, містить суттєві граматичні та орфографічні помилки, які ускладнюють розуміння тексту або викривляють зміст повідомлення;

0 балів – відсутність відповіді.

7. Політика курсу

7.1. Політика щодо академічної доброчесності. Академічна доброчесність студентів є важливою умовою для опанування результатами навчання за дисципліною і отримання задовільної оцінки з поточного та підсумкового контролів. Академічна доброчесність базується на засудженні практик списування (виконання письмових робіт із залученням зовнішніх джерел інформації, крім дозволених для використання), плагіату (відтворення опублікованих текстів інших авторів без зазначення авторства), фабрикації (вигадування даних чи фактів, що використовуються в освітньому процесі).

У разі порушення студентом академічної доброчесності (списування, плагіат, фабрикація), робота оцінюється незадовільно та має бути виконана повторно. При цьому викладач залишає за собою право змінити тему завдання.

7.2. Комунікативна політика.

Студенти повинні мати активовану університетську пошту.

Обов'язком студента є перевірка один раз на тиждень (щонеділі) поштової скриньки на Офіс-365.

Протягом тижнів самостійної роботи обов'язком студента є робота з дистанційним курсом «Латинська мова» (www.do.nmu.org.ua)

Усі письмові запитання до викладачів стосовно курсу мають надсилатися на університетську електронну пошту.

7.3. Політика щодо перескладання.

Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин оцінюються на нижчу оцінку. Перескладання відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

7.4. Відвідування занять.

Для студентів денної форми відвідування занять є обов'язковим. Поважними причинами для неявки на заняття є хвороба, участь в університетських заходах, відрядження, які необхідно підтверджувати документами у разі тривалої (два тижні) відсутності. Про відсутність на занятті та причини відсутності студент має повідомити викладача або особисто, або через старосту. Якщо студент захворів, ми рекомендуємо залишатися вдома і навчатися за допомогою дистанційної платформи. Студентам, чий стан здоров'я є незадовільним і може вплинути на здоров'я інших студентів, буде пропонуватися залишити заняття (така відсутність вважатиметься пропуском з причини хвороби). Практичні заняття не проводяться повторно, ці оцінки неможливо отримати під час консультації. За об'єктивних причин (наприклад, міжнародна мобільність або в період епідемій) навчання може відбуватися дистанційно - в онлайн-формі, за графіком, погодженим з викладачем.

7.5. Бонуси. Студенти, які регулярно відвідували лекції (мають не більше двох пропусків без поважних причин) та мають написаний конспект лекцій отримують додатково 2 бали до результатів оцінювання до підсумкової оцінки.

7.6. Участь в анкетуванні. Наприкінці вивчення курсу та перед початком сесії студентам буде запропоновано анонімно заповнити електронні анкети (Microsoft Forms Office 365), які буде розіслано на ваші університетські поштові скриньки. Заповнення анкет є важливою складовою вашої навчальної активності, що дозволить оцінити дієвість застосованих методів викладання та врахувати пропозиції стосовно покращення змісту дисципліни «Латинська мова».

8. Ресурси і література:

Базова література

1. Ахтерова О.А. Латинский язык и основы юридической терминологии. – М., 2019. – 218 с.
2. Гриценко С.П. Латинська мова і основи римського права. – К.: Центр навчальної літератури, 2016. – 336 с.
3. Нисенбаум М.Е. Латинский язык. Via Latina ad Ius: Учебник. – М., 2013. – 592

с.

4. Скорина Л.П., Чуракова Л.П. Латинська мова для студентів-юристів. – К.: “Вища школа”, 2008р. – 256 с.
5. Ставнюк В.В. Юридична латина. Основи граматики. Вибрані юридичні терміни, формули, сентенції. – К., 1997.
6. Хоміцька З.М. Латинська мова. – Харків: “Право”, 2004. – 256 с.
7. Мирошникова В. И., Федорова Н. А. Учебник латинского языка. — М.: Изд-во МГУ, 1985.
8. Сенів М. Г., Скорина Л. П., Постова Н. С. Підручник з латинської мови для учнів гуманітарних коледжів, ліцеїв, гімназій. — К.: СІНТО, 1994.
9. Ярхо В. Н., Лобода В. И. Латинский язык. — М., 1983.
10. Тройський І. М. Очерки по истории латинского языка. — М.; Л., 1953.
11. Ярхо В. Н., Кайман Н. Л. Латинский язык. — М.: Высш. шк., 2002.
12. Звонська Л.Л., Шовковий В.М. Латинська мова: Підруч. для студ.
13. Литвинов В.Д., Скорина Л.П. 500 крилатих висловів. Тексти.
14. Латино-український словник + англійські, німецькі, французькі, іспанські відповідники. – К.: Індоевропа, 1993. – 320 с.
15. Скорина Л.П., Чуракова Л.П. Латинська мова для юристів:
16. Підручник / За ред. С.В. Семчинського – 2-е вид., виправлене і доповнене. – К.: Атака, 2001. – 416 с.
17. Миасова В.А., Губина И.Ю. Латинский словарь юридических терминов и выражений. – Ростов н/Д: изд-во «Феникс», 2000. – 320 с.
18. Ревак Н.Г., Сулим В.Т. Латинська мова (для неспеціальних факультетів). – Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 2002. – 240 с.
19. Скорина Л.П., Чуракова Л.П. Латинська мова для юристів: Підручник / За ред. С.В. Семчинського – 2-е вид., виправлене і доповнене.– К.: Атака, 2001. – 416 с.

Допоміжна література

1. Бабичев Н.Т., Боровский Я.М. Словарь латинских крылатых слов. – М., 1982. – 960 с.
2. Бартошек М. Римское право. Понятия, термины, определения. – М., 1989. – 447 с.
3. Дворецкий И.Х. Латинско-русский словарь. – М., 2000. – 846 с.
4. Дождев Д.В. Римское частное право. – М.: “Норма”, 2002. – 765 с.
5. Клименко Б.М. Словарь международного права. – М., 1982.
6. Крылатые латинские выражения / Авт.-сост. Ю.С. Цыбульник. – М.: «ООО Изд-во АСТ»; Харьков: «Фолио», 2003. – 830 с.
7. Крылатые фразы древних римлян. – Сост. И. Смирнов, В. Левинский. – М.: «РИПОЛ КЛАССИК», 1999. – 704 с.
8. Никифоров Б.С. Латинская юридическая фразеология. – М., 1979. – 264 с.
9. Новицкий И.Б. Римское право. – М.: «Теис», 2005. – 312 с.
10. Підпригора О.А. Основи римського приватного права. – К.: “Вища школа”, 1995. – 264 с.

11. Покровский И.А. История Римского права. – СПб., 1998.
12. Харитонов Є.О. Римське право (Інституції). – Харків, 2000. – 288 с.
13. Хоміцька З.М. Словник латинських юридичних висловів. – Харків: “Право”, 2005. – 270 с.
14. Трофимчук Мирослав, Трофимчук Олександра. Латинсько-український словник. – Львів: Видавництво ЛБА, 2001. – 545 с.
15. Stolz P., Schmalz J.H. Lateinische Grammatik. 6 Aufl. München, 1963. – 357 с.
16. Литвинов В.Д., Скорина Л.П. Латинська мова: Підручник. – К.: Вища школа, 1990. – 247 с.
17. Покровский М.М. Материалы для исторической грамматики латинского языка. – М., 1898. – 255 с.
18. Покровский М.М. Избранные работы по языкознанию. – М., 1959. С. 173-302.

Інформаційні ресурси

1. <http://iuscivile.com/>
2. <http://www.uniroma1.it/>
3. <http://www.dptromano.unina.it/>
4. <http://www.dirittoestoria.it/iusantiquum/>